



法老王的祖母

[意大利] 罗伯特·帕瓦奈洛 / 著 巴拉斯克·彼萨比亚 / 绘
宋春元 / 译



献给所有热情、勇敢、充满好奇心和有正义感的小朋友们！

史上最可爱、最会讲故事的小蝙蝠
带你进入最In最Cute的奇妙冒险世界！



广州出版社

—— 冒险小蝙蝠 ——

法老王的祖母

【意】罗伯特·帕瓦奈洛 / 著

【意】巴拉斯克·彼萨比亚 / 绘

宋春元 / 译



广州出版社

图书在版编目(CIP)数据

法老王的祖母 / (意) 罗伯特·帕瓦奈洛著; (意) 巴拉斯克·彼萨比亚绘; 宋春元译. —广州: 广州出版社, 2010. 8
(冒险小蝙蝠)
ISBN 978-7-5462-0325-6

I. ①法… II. ①罗… ②巴… ③宋… III. ①儿童文学—中篇小说—意大利—现代 IV. ①I546.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 160507 号
著作权合同登记号: 图字 17-2009-035

"All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Edizioni Piemme S.p.A, are exclusively licensed to Atlantica S.p.A in their original version. Their translated or/and adapted versions are property of Atlantica S.p.A. All rights reserved."

Text by Roberto Pavanella

Editorial project by Marcella Drago and Chiara Fiengo

Illustrations by Blasco Pisapia, Pamela Brughera and Alessandro Muscillo

Graphics by Laura Zuccotti and Gioia Giunchi

© 2006 Edizioni Piemme S.p.A., Tiziano 32 - 20145 Milano- Italia

International Rights © Atlantica S.p.A.

Published in Chinese language by Guangzhou Publishing House, planned by Dolphin Media

Original Title: La nonna di Tutankhamon

Translated by Song Chunyuan

www.battelloavapore.it

"No Part of this book may be stored, reproduced, or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantica S.p.A, via leopardi 8, 20123 Milan, Italy"

foreignrights@atlantica.it- www.atlantica.com

Simplified Chinese copyright © 2011 Dolphin Media Co., Ltd.

本书中文简体字版权经意大利 ATLANTICA 出版社授予海豚传媒股份有限公司。

由广州出版社独家出版发行。

版权所有, 侵权必究。



——法老王的祖母

[意大利] 罗伯特·帕瓦奈洛 / 著

[意大利] 巴拉斯克·彼萨比亚 / 绘

宋春元 / 译 责任编辑 / 吴海峰

美术编辑 / 胡金娥 装帧设计 / 钮 灵

出版发行 / 广州出版社

广州市天河区天润路 87 号 9、10 楼 (邮编: 510635)

经销 / 全国新华书店

印刷 / 广东九州阳光传媒股份有限公司印务分公司

开本 / 889×1194 1/32 16.375 印张

版次 / 2011 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

书号 / ISBN 978-7-5462-0325-6

定价 / 54.00 元 (全五册)

策划 / 海豚传媒股份有限公司

网址 / www.dolphinmedia.cn 邮箱 / dolphinmedia@vip.163.com

咨询热线 / 027-87398305 销售热线: 027-87396822

海豚传媒常年法律顾问 / 湖北立丰律师事务所王清博士 邮箱 / wangq007_65@sina.com



夜幕悄悄降临了……

整个世界都要安睡了。可是，对一只习惯在漆黑的夜晚里行动的小蝙蝠来说，这时候，也正是他最清醒、最活跃的时候。

小蝙蝠所生活的世界是神秘莫测的。他是黑夜的主人。他的家在一处偏僻、冷寂的墓地里。很早的时候，他偏偏又在一间古老的图书馆里住过几年。

在那个老图书馆里，每到下午，图书管理员都会大声地给小读者们讲故事，每次讲故事时，小蝙蝠都会躲藏在一旁偷听，听得津津有味。时间久了，他不仅学会了像人类那样说话，而且还成了一名会写恐怖故事的作家……

于是，我们就很幸运地拥有了这样一套奇妙的故事书：以一只蝙蝠的目光来观察世界，并且用一只小蝙蝠的经历和口吻讲述出来的恐怖和冒险故事……

小蝙蝠将用他的故事告诉我们：没有冒险就没有成功；敢于冒险才会赢得希望；只有那些不畏艰险的人，才能享受冒险的乐趣；而那些能够创造出不朽伟业的人，往往就是像小蝙蝠这样的冒险家！

徐鲁





人物介绍

嗨，大家好！
我是巴特·帕特！



小朋友们，想知道平日里我都做什么吗？

我是一位作家哟，

擅长写那些吓得人直哆嗦的故事：

女巫啊、幽灵啊、墓地之类的……

总之，都是惊险又好玩的小说。

不过，告诉你们一个小秘密哦：

其实，我的胆子可小了！

我的朋友们……



瑞贝卡

年 龄: 8 岁

特 征: 对蜘蛛、蛇、老鼠、蛤蟆情有独钟。

缺 点: 当她情绪激动时, 最好离她远些。

口头禅: “懒虫, 动作快点!”



雷奥

年 龄: 9 岁

特 征: 总是在吃东西, 嘴里从来不闲着。

缺 点: 胆小鬼

口头禅: 要不要吃点儿什么?

马丁

年 龄: 10 岁

特 征: 谨慎、理智

缺 点: 没有(据他说……)

口头禅: “等等, 让我想想……”





“打哆嗦”的朋友们：

巴特·帕特向你们致以
法老王的问候！

你们喜欢古埃及吗？一
直以来，我醉心于它的一切，
迷恋的程度溢于言表。这都

是受堂兄阿莱德的影响，他
在那边生活。
他是位埃及素
食蝙蝠。素食
蝙蝠是什么？

这么跟你们说吧，阿莱德
是一只仅吃蔬菜和水果的大蝙蝠。而且，他
还特别爱吃菠菜
和卷心菜呢！

嘿，你们干



吗这副表情，难道你们不喜欢吃菠菜和卷心菜吗？阿莱德经常挂在嘴边的一句话是：“瓜果蔬菜营养好！”好吧，好吧，我知道你们就喜欢吃炸薯条……先不说这个，我们回到之前的话题，阿莱德是第一个向我介绍古埃及的同伴。从那儿以后，我查阅了很多关于古埃及的书籍资料，尤其是和木乃伊相关的文章。

啊，木乃伊，多么迷人！

在我眼中，木乃伊充满了神秘色彩，惹得我浮想联翩。直到有一天，发生了一场奇遇……



目录

CONTENTS

- 第 1 章 晒晕了吗? / 9
- 第 2 章 原来是卫生纸 / 16
- 第 3 章 沉睡千年的王后 / 21
- 第 4 章 头晕目眩 / 29
- 第 5 章 博物馆里的赛跑 / 37
- 第 6 章 笨拙的摄影师 / 43
- 第 7 章 棋 迷 / 54
- 第 8 章 挑战女王陛下 / 61
- 第 9 章 庆典华服 / 66
- 第 10 章 抓 小 偷 / 72
- 第 11 章 对 弈 / 80
- 第 12 章 抓住它,图特! / 87
- 第 13 章 魔力黑宝石 / 94





第 1 章

晒晕了吗？

说 实话，我一点儿也不喜欢坐车，晕车的滋味特不好受。每次拐弯，我都想吐。最初几次和希沃一家坐车出行，我险些被安全带给勒死！

后来，我只好老老实实在瑞贝卡的怀里，没过多久，我就发现汽车的后风窗是个好地方。不过，有一次，路边的一位小朋友看到我，竟然把我当成普通玩偶，冲着妈妈嚷嚷：“妈妈，快看呀！我也想要一只那样的橡皮蝙蝠！”唉，什么眼神啊！不过，躺在后风窗，倒是可以欣赏窗外的风景，而且不用担心刹车时摔下来。



再后来，希沃先生想到一个好主意，他在后风窗为我安放了一张小转椅。这样一来，就更舒服啦！

这天，我们在宁静的湖边露营，现在正在回家的路上。

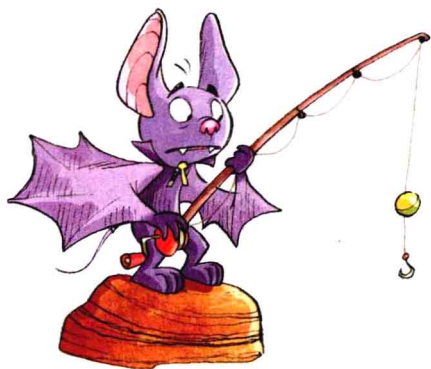
黑夜里，汽车在郊外的路上前行，车后驮着橡皮艇。

也许在你们看来，宁静湖不过巴掌大小，可在我眼里，它俨然已是汪洋大海。也就在这一天，我发现自己竟然晕船。只要橡皮艇随波荡漾，我的五脏六腑就换了个位置。

除了晕船，我还无法忍受刺眼的阳光！究竟要我怎么解释，你们才能明白蝙蝠是多么讨厌阳光呢？好



在我戴着太阳镜和帽子，还特意涂了防晒霜，总算熬了过去。如果不是雷奥执意要教我钓鱼的话，这次郊游兴许还不那么糟。



“巴特，钓鱼其实很简单，一学就会！”

瞧，像我这样拿好渔竿，将绕线轮装在竿上，再绕好渔线，然后手臂向后再一扬，再朝前一抛！”雷奥解释完，把渔竿递给我。我严格按照他教的去做，把钓钩准确无误地投入湖中，动作漂亮极了。但我没指望能钓上什么东西！

过了一会儿，我发现浮子不见了：“哎呀，有鱼上钩啦！”

“快收竿！”雷奥见状，连忙喊道。

“拉不动，”我着急了，“好沉！”也不知道我钓上





了什么宝贝，怎么会这么重。

雷奥正要过来帮我，我反倒被渔钩下的不明物拖进了湖里。

一见到我掉进湖里，三个孩子奋不顾身地跳下橡皮艇（提醒你们一下，我是个“旱鸭子”，完全不通水性），瑞贝卡和马丁拼命游向我，雷奥朝他的渔竿扑过去，满心期待钓上了一只大鱼，没想到竟然是一只破轮胎！

整个下午，我都裹着一条毛巾在湖岸上溜达，不敢再接近湖水半步。

这会儿，我正舒舒服服地靠在汽车后风窗，望着挂在车后的皮筏艇一路颠簸。天已经黑了，按理说我本该精力充沛，可是一天的游玩过后，实在是累极了，我靠着窗昏昏欲睡。马丁、雷奥和瑞贝卡也歪在座位上打盹。

突然，我眼前一亮！

一个白色的影子穿过马路，接着，又腾地消失在

路旁的树林中。

顿时，我睡意全无。我用力揉揉眼睛，刚才是什么东西？

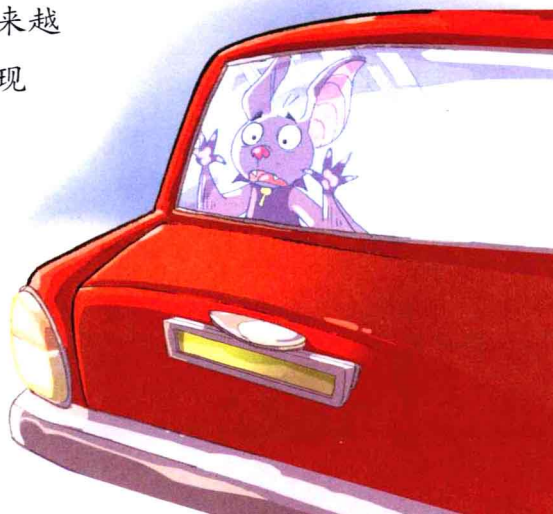
不出几秒钟，白色的影子再次闪现了出来，并飞快追赶我们，速度快得难以置信！

你们不会相信我看到了什么——竟然是一个木乃伊！

它浑身上下缠满了白色绷带，浅红色的长发随风飘动。

我彻底吓傻了！呆呆地愣在那里。

眼看着木乃伊就要追上我们，它离橡皮艇越来越近，并向我伸出手。现在，我可以清楚地看到它的脸，冰冷的双眼里透出一股杀



气，恶狠狠地盯着我。

我想叫醒马丁他们，可话到嘴边，却发不出声来，实在是吓坏了！

就在这个时候，木乃伊往前一蹦，想要跳上橡皮艇，但它仅仅抓住皮艇的边缘，随车被拽在地上，上下颠簸。

“救命啊！！！”我终于喊出声。

“怎么了？”三个孩子睡得迷迷糊糊，被我这一声给惊醒了。

“宝贝儿们，没事儿。”希沃先生让他们安心，“可能没躲过一个大坑，颠了一下。巴特，帮忙看看，后面还好吗？”

“一点儿都不好！皮艇后面拖着一个木乃伊！”

车里顿时鸦雀无声，连我都不敢相信自己刚才说的话。

安静过后，大家哄堂大笑。

“亲爱的巴特，你一定是被太阳晒晕啦！”雷奥笑

话我。

“苍天啊，我发誓，我绝对没有开玩笑！”我坚信自己亲眼所见的景象，“不信，你们看！”

三个孩子转过身，跪在座位上，朝车窗外望去。

“看到了吗？”我问道。

“看到什么？”马丁反问我。

当我转过身时，发现木乃伊已经消失得无影无踪。

“可我确实看到……”我感到不解，喃喃自语。

“巴特，今晚早点睡觉！你肯定是晒晕了，眼睛都花了。保险起见，晚上别出门乱飞！”雷奥对我说。



第2章

原来是卫生纸

又是惊心动魄的一晚。
在梦里，木乃伊追着我满城跑，而我却飞不起来。突然，我感觉翅膀被按住了，不好！木乃伊追上我了！

我吓得睁开眼睛，却看见了瑞贝卡，怎么会是她？她来阁楼做什么？

“别紧张，巴特，你刚才做了噩梦！都过去了，别怕。”瑞贝卡温柔的声音飘进我的耳朵。

事情并未像瑞贝卡所说的，噩梦竟然成真！只见一个木乃伊探进门来，从头到脚裹着白布，它朝我们